

Управление образования города Пензы
МКУ «Центр комплексного обслуживания и методологического обеспечения
учреждений образования» г. Пензы
МБОУ СОШ № 75/62 г. Пензы
им. Героя Советского Союза А. И. Мереняшева

IV Открытый региональный конкурс исследовательских и проектных работ
школьников «Высший пилотаж - Пенза» 2022

Прецедентные имена в современных немецких СМИ

Выполнила:

Ликучева Полина Александровна,
10 «А» класс,
МБОУ СОШ №75/62

Руководитель:

Коновалова Екатерина
Константиновна,
учитель немецкого языка,
МБОУ СОШ № 75/62 г. Пензы

Пенза 2022

Содержание

Введение	2
Глава 1. Прецедентное имя и его роль в СМИ	4
1.1 Понятие «прецедентное имя»	4
1.2 Прецедентные имена в современных СМИ	5
Выводы по главе 1	6
Глава 2. Анализ сфер-источников прецедентных имён	7
2.1 Сферы-источники возникновения прецедентных имён	7
2.2 Анализ сфер-источников прецедентных имён в современных немецких СМИ	8
Выводы по главе 2.....	13
Заключение.....	15
Список использованной литературы	17
Список источников языкового материала	18

Введение

В настоящее время всё чаще объектом исследований лингвистики становится язык как явление, находящееся не в изоляции, а формирующееся под влиянием человека, который принадлежит к определенной культурной общности. Современные вопросы взаимодействия языков и культур повышают интерес лингвистов к такому понятию как прецедентное имя. Прецедентные имена являются своеобразным культурным символом конкретных качеств и свойств. Поэтому они помогают преодолеть как языковой, так и культурный барьер в общении языковых личностей, принадлежащих к разным лингвокультурным сообществам.

Так как прецедентные имена являются сильными элементами текста за счёт своей образности, лаконичности, насыщенности культурной информацией и актуальности, их частотность использования в современных средствах массовой информации в последние годы стремительно растёт. Они становятся средством воздействия на сознание людей, средством манипулирования. Этим и определена актуальность данной работы.

Гипотеза исследования состоит в том, что прецедентные имена как языковое явление отражают определённые аспекты национальной картины мира.

В качестве объекта исследования выступают немецкие средства массовой информации.

Предметом исследования являются прецедентные имена в средствах массовой информации.

Целью настоящего исследования является изучение прецедентных имён, свойственных немецкому лингвокультурному сообществу, и выявление наиболее часто встречающихся сфер-источников прецедентных имён в СМИ.

Задачи данной работы:

- раскрыть сущность понятия «прецедентное имя»;
- определить роль прецедентных имён в СМИ;
- выявить и проанализировать наиболее часто встречающиеся сферы-источники прецедентных имён в СМИ.

Для решения поставленных задач используются следующие методы:

- а) теоретические: анализ методической литературы по теме работы;
- б) эмпирические: метод сплошной выборки, описательный и сравнительно – сопоставительный метод исследования, основанные на непосредственном наблюдении над языковым материалом.

Материалом исследования являются немецкие общественно – политические журналы и газеты («Spiegel», «Focus», «Die Welt», «Die Zeit» и другие).

Проблема прецедентности разрабатывалась и анализировалась такими учёными, как Караулов Ю.Н., Ворожцова О.А., Зайцева А.Б., Гудков Д.Б., Кушнерук С.Л., Мартиш В.С., Нахимова Е.А., Пикулева Ю.Б., Слышкин Г.Г., Смулаковская Р.Л.

Практическая ценность работы состоит в том, что проанализированные единицы прецедентных имён могут быть использованы в последующих работах по данной теме, а также в возможности использования результатов исследования в практике преподавания: в курсах психолингвистики, лингво-культурологии, страноведения и этнолингвистики; в сфере журналистики, рекламы, социальной работы и на практических занятиях по немецкому языку.

Глава 1. Прецедентное имя и его роль в СМИ

1.1 Понятие «прецедентное имя»

Ученые активно развивают теорию прецедентности в процессе развития современной лингвистики. Источниками прецедентности для современных средств массовой информации могут быть литература, кино, войны, политика, музыка, экономика, спорт, история, реклама и так далее. Ю.Н. Караулов был первым, кто изложил и обосновал теорию понятия прецедентности. Прецедентные феномены — это единицы, с которыми знакомы почти все участники конкретного лингвистического сообщества, и которые хранятся в национальном сознании и постоянно применяются во время коммуникации [6:97]. Ключевым понятием в нашем исследовании является понятие прецедентное имя. Это один из видов прецедентных феноменов. Прецедентное имя – это имя, связанное или с широко известным текстом, относящимся, как правило, к числу прецедентных, или с ситуацией, широко известной носителям языка и выступающей как прецедентная, имя-символ, указывающий на некоторую эталонную совокупность определённых качеств [3:108]. Конструкция прецедентного имени может содержать один (Кутузов, Стаханов, Ростова) или более элементов (Дядя Фёдор, Баба Яга, Кощей Бессмертный).

Прецедентные имена могут быть хорошо известными именами собственными, не только для обозначения какого-либо героя произведения, но и в качестве культурного знака, становясь символом определённого набора качеств, событий, судеб. Например, в самых различных лингвокультурных сообществах имя Вольтер выступает в роли символа свободомыслия, Дон Кихот является символом честной и бескорыстной борьбы за правду.

Использование прецедентного имени позволяет нам «сказать мало там, где нужно было бы говорить слишком много, если бы приходилось обходиться только нарицательными словами. Имя даёт возможность выразить признаки человека, не называя их непосредственно» [4:66]. В таких конструкциях одно прецедентное имя лаконично замещает в контексте всё, что было бы высказано в нескольких предложениях. Оно выражает представление о человеке, к которому предъявляется целый ряд требований.

«Когда меня спрашивают, как вы можете охарактеризовать Плющенко, я отвечаю: “Плющенко – это Шекспир фигурного катания”»

«Надо действовать! Но я по природе своей – Обломов. Если бы я действовал, я бы, наверное, сейчас три Госпремии имел!»

«Мы что, за последние годы вырастили нового Толстого, создали что-то особо выдающееся в области литературы, кино, живописи, скульптуры?»

Например, одно из значимых мест в русской массовой коммуникации занимают отечественные концепты (Александр Невский, Иван Сусанин, Жуков, Чапаев и др.), в которых выражаются национальные реалии, национальный характер и национальный менталитет русского народа.

Итак, прецедентные имена стали важной частью национальной картины мира. Они формируют и развивают национальную картину мира, приобщают к интернациональной культуре и национальным традициям в рамках процесса глобализации и с учётом общемировых ценностей.

1.2 Прецедентные имена в современных СМИ

Три основные функции речи, выделенные выдающимся советским ученым В. В. Виноградовым – общение, сообщение и воздействие, находят своё отражение и в современных СМИ. Особый исследовательский интерес вызывает последняя функция – воздействующая. В наше время в условиях всемирной глобализации человек постоянно испытывает на себе влияние современных СМИ, которые являются мощным средством внушения, управления сознанием. СМИ не просто описывают окружающую действительность и объективно фиксируют происходящие вокруг события. Они в открытой или скрытой форме влияют на все социально-политические процессы в обществе.

Большинство исследователей (Е. О. Наумова, Е. П. Черногрудова) говорят об увеличении экспрессивности языка СМИ в последние десятилетия. Журналисты постоянно ищут новые средства выражения необходимой информации, новые формы изложения.

Прецедентные имена всегда эмоционально нагружены, экспрессивно заряжены. Поэтому прецедентные имена могут и создавать дополнительные смыслы, и увеличивать эмоциональную экспрессивность текста. Этим объясняется активное использование данных единиц в современной публицистике, что неоднократно отмечалось во многих исследованиях (Е. А. Земская, 2000; Г. Г. Слышкин, 2000; С. И. Сметанина, 2002; Е. О. Наумова, 2004; О. П. Семенец, 2001; Е. П. Черногрудова, 2003 и др.).

Активное использование прецедентных феноменов обусловлено ещё одной особенностью дискурса СМИ – лаконичностью и экономией при передаче информации с целью сообщения максимального ее объема в ограниченном формате [1:108]. А прецедентные феномены хранят в себе в свернутом виде культурную информацию, которая актуализируется в сознании читателя и не требует подробного изложения в тексте статьи.

Таким образом, прецедентные имена играют особую роль в публицистике. Изучение разных аспектов функционирования данных единиц является перспективным как для лингвистики, так и для журналистской практики.

Выводы по главе 1

В результате рассмотрения понятия прецедентное имя было предложено следующее его определение: «индивидуальное имя, связанное или с широко известным текстом, или с прецедентной ситуацией», знакомое значительной части представителей лингвокультурного сообщества, апелляция к которому является потенциальной и обнаруживается в их речи.

Прецедентные имена обладают следующими характеристиками:

- они известны большей части представителей данного лингвокультурного сообщества, представляют собой национально специфичные феномены и отличаются серийностью употребления в речи;
- им свойственны эмотивность и образность, они обладают конкретной оценкой.

Именно за счёт этих характеристик в последние годы наблюдается повышенный интерес к использованию прецедентных имён в СМИ. Это объясняется тем, «что имена, названия гораздо проще ассоциируются в сознании с определенным эталоном, образом поведения, становятся символами и приобретают оценочность» [7:126]. Кроме того, прецедентные имена

являются экономичным способом усложнения текста, они позволяют автору вызвать у читателя необходимые ему представления и ассоциации и тем самым расширить рамки текста.

Глава 2. Анализ сфер-источников прецедентных имён

2.1. Сферы-источники возникновения прецедентных имён

Одним из перспективных направлений в исследовании изучаемых единиц в современных СМИ является классификация прецедентных имён на основе сфер-источников культурного знания. Она определяет круг фоновых знаний, который необходим читателю для правильного и полного понимания соответствующих текстов. Вместе с этим указанная классификация предоставляет важную информацию о преобладающих ценностях и наиболее актуальных проблемах данного национально-лингвокультурного сообщества на конкретном этапе исторического развития, что дает ключ к пониманию образа мысли национально-лингвокультурного сообщества и, следовательно, приводит к выводам о наиболее эффективных механизмах воздействия на сознание его представителей. Сфера-источник как основание для классификации прецедентных имён предоставляет «интересный материал как для оценки эрудиции, жизненного опыта, политических предпочтений, прагматических установок и речевого мастерства автора, так и для оценки авторского представления об аналогичных качествах адресата» [9:88]. Широкая распространенность данного подхода к систематизации корпуса прецедентных имен объясняется и его высокой результативностью.

Отметим также, что отнесение прецедентного имени к той или иной сфере-источнику носит достаточно условный характер, так как некоторые единицы могут быть отнесены к разным сферам-источникам. Так, прецедентное имя Мюнхгаузен может быть отнесено к сфере-источнику Литература как имя героя сборника рассказов Распе или к сфере-источнику Искусство (Кино) как герой известного фильма М. Захарова «Тот самый Мюнхгаузен». Бертольд Брехт вошёл в историю как писатель и театральный деятель, и, соответственно, данное прецедентное имя может быть отнесено к сфере-источнику Литература или Искусство (Театр). Подобная ситуация возникает и с именем философа, экономиста, политического журналиста Карла Маркса.

В классификации Е.А. Нахимовой в качестве основных сфер-источников выступают [9]:

Социальная область, которую можно разделить на такие сферы, как экономика, политика, медицина, образование, развлечения, война, спорт, криминал.

Область искусств, которая разделяется на такие сферы, как литература, музыка, архитектура, театр и кино, изобразительные искусства, мифология и фольклор.

Область науки, которая включает в себя, в частности, следующие сферы гуманитарных и естественных наук: математика, история, география, физика, химия, биология, филология.

Область религии, к которой можно отнести прецедентные феномены, которые восходят к религиозным текстам.

Сфера-источник, по мнению многих ученых, является важным аспектом изучения прецедентных имён, так как позволяет определить ту среду фоновых знаний, в которую оказывается погруженным адресат соответствующих текстов.

2.2 Анализ сфер-источников прецедентных имён в современных немецких СМИ

В ходе исследования нами было проанализировано 150 статей немецких газет и журналов 2017-2020 гг., в которых нам встретилось 60 примеров прецедентных имён.

Анализ собранного корпуса употребления в прессе прецедентных имён позволил нам выделить следующие наиболее часто встречающиеся сферы-источники (таблица 1).

Таблица 1.

Сферы-источники прецедентных имён в современных немецких СМИ

Сфера-источник	Количество примеров	%
Религия	20	33
Искусство	16	27
Наука	13	22
Общественная жизнь	11	18
всего	60	100

Анализ собранного нами материала показал, что из общего количества употребления прецедентных имён 33% относятся к *сфере религиозных текстов*. Именно этот источник является наиболее популярным и древнейшим. Многие прецедентные имена берут свое начало в Библии и представляют собой универсальные феномены, знакомые большинству представителей европейской культуры. Например:

*Dass hinter den Mauern des kleinen Wohnviertels mitunter das genretypische **Sodom und Gomorra** herrscht, scheint dabei nicht abzuschrecken. («Unter uns» wird 25: Kabale und Konditoren. Die Welt)*

Ein Schimpfwort wie im Deutschen „Judas“. Das Stereotyp vom reichen, gierigen Juden findet sich überall: in unserer Sprache, unserem Geschichtsverständnis, in Shakespeares „Kaufmann von Venedig“, es hängt in Öl gebannt in unseren Museen und flimmert über unsere Bildschirme. (Der ewige Judas. Die Welt)

*Steinmeier, der gemeinsam mit EU-Außenkommissarin Benita Ferrero-Waldner nach Libyen reiste, traf sowohl mit Angehörigen der infizierten Kinder, als auch mit den Häftlingen zusammen. Die Krankenschwestern und der Arzt seien in „angespannter, aber doch gefestigter Verfassung“ gewesen, sagte Steinmeier. Ferrero-Waldner zeigte sich „erstaunt über den Mut der Inhaftierten, die seit acht Jahren auf diesem **Golgota** wandeln“. (Wir lassen sie nicht allein. Süddeutsche Zeitung)*

В этом примере речь идет о положении заключенных и инфицированных людей в Ливии. При помощи прецедентного имени *Golgota* обозначаются плохие условия их содержания и лечения, аллегорично описываются те мучения, через которые они вынуждены проходить.

Далее более частотны прецедентные единицы со сферой-источником *искусство*: литературы, театрального и киноискусства, изобразительного искусства, музыки, архитектуры, мифологии и фольклора. Одним из каноничных примеров в немецком лингвокультурном сообществе выступает имя *Faust*:

*Jede Zeit hat ihre **faustische Figur**: Christian Drosten ist der berühmteste deutsche Gelehrte der Corona-Ära. Wir müssen uns den Virologen nachts in seinem Studierzimmer vorstellen wie Goethes größten Helden. (Habe nun, ach! Virologie studiert. Die Welt)*

*Im Geiste sieht man heute Christian Drosten in seinem Studierzimmer der Charité, in einem Altberliner Backsteinbau. Wie **Faust** mit einer dunklen Macht, seinem verschlafenen Laborgehilfen und mit unsichtbaren, singenden Frauen und Engeln spricht, redet der Virologe mit den Hörern seines Podcasts. (Habe nun, ach! Virologie studiert. Die Welt)*

*Das Team um Jan-Ove Waldner, den „**Mozart** des Tischtennis“, entriss den Chinesen den letzten großen Mannschafts-Titel. (Schlagkräftige Chemikalien. taz)*

В приведенном фрагменте теннисиста Яна-Уве Вальднера прозвали за его виртуозную игру Моцартом настольного тенниса.

В медиатекстах широко используются традиционно устоявшиеся прецедентные имена, статус которых проверен временем. Примерами являются *Don Juan, Mozart, Romeo und Julia* и другие.

*Seit jeher gilt er als hedonistischer "Party-Prinz". Seine Mutter sagte über ihren Sprössling: „Mein Sohn hat etwas von einem **Don Juan**. Frauen finden ihn interessant, und er findet Frauen noch interessanter.“ (König von Thailand: So unfassbar reich ist Rama X. Focus)*

*Sie kostet 28 Millionen Euro und gilt einem Mann, der in Deutschland lebt und den seine Mutter einen „**Don Juan**“ nennt: Am Wochenende findet die Krönung von Thailands König statt. Sein Hund war auch schon befördert worden. (Der König irritiert sein Volk. Die Welt)*

*Frau Landschof, steckt in vielen von uns ein kleiner **Mozart**, der nur darauf wartet, sich endlich zu zeigen? (Verborgene Talente entdecken – in drei Schritten. Die Welt)*

*Dieses klassische **Romeo-und-Julia-Motiv** ist nicht so ungewöhnlich. ("Der Fall Macron ist sehr ungewöhnlich". Die Zeit)*

*Mit wahrhaftigem Ernst gab de Havilland den dünnen Rollen Tiefe; sie hatte nicht viel zu tun, machte aber das meiste daraus, sodass eine kleine Szene auf einem Balkon zu einem **Romeo-und-Julia-Ereignis** wurde: Wie sie da oben steht, bebend vor Erwartung, während er beginnt, zu ihr hochzuklettern. (Kämpferin für Raffinesse und Rechte. Die Zeit)*

*Dann verlieben sich die Kapitalistentochter Rita und der Arbeitersohn Paul ineinander, aber sollen zusammen nicht kommen, wie **Romeo und Julia**. ("Macht kaputt, was euch kaputt macht!". Die Zeit)*

Употребление прецедентных имён в текстах СМИ часто носит характер языковой игры: автор текста задает загадку, которую реципиент пытается разрешить. Языковая игра всегда привлекает читателя. В статье о новом *Гуттенберге* автор, например, задает читателям такую загадку:

*Ein bisschen sieht es so aus, als sei da wer auferstanden. Viel Gel im Haar, runde Brille, Ende 30, CSU-Politiker – und jetzt ist auch noch der Dokortitel weg. Der neue **Guttenberg** heißt Andreas Scheuer. (Der neue Guttenberg heißt Andreas Scheuer. Frankfurter Rundschau)*

Вначале автор указывает на сходства двух лиц во внешности, а затем эксплицирует связанный с ними факт лишения учёной степени. После этого автор статьи даёт ответ на загадку. История с плагиатом Гуттенберга часто выступает в качестве «эталонной» ситуации: деятелей культуры, уличённых в некорректных заимствованиях, нередко называют при помощи данного прецедентного имени.

Следующим по частоте употребления в качестве источника выступает *научный дискурс*. Сфера гуманитарных и естественных наук, в первую очередь, филология, история, психология,

география, биология, химия и физика, дала множество прецедентных имён: *Sigmund Freud*, *Albert Einstein* и другие. Например:

*Sabrina Pasterski ist 23 Jahre alt und könnte unser Verständnis vom Universum verändern. Von vielen wird sie als der neue **Albert Einstein** oder **Stephen Hawking** bezeichnet. (Diese 23-jährige wird als der nächste Albert Einstein behandelt. Galileo)*

С помощью прецедентного имени *Альберт Эйнштейн* и *Стивен Хокинг* в приведённом примере указывается на фундаментальный и революционный характер исследований и открытий ученого Сабрины Пастерски.

Прецедентные имена *Eiserner Vorhang* и *Berliner Mauer* относит нас к страницам истории:

*Die Wiedervereinigung hat Vorteile für beide Teile des Landes gebracht. Es waren doch auch viele westdeutsche Unternehmen, die ostdeutsche Immobilien für wenig Geld erhalten haben, um nur ein Beispiel zu nennen. Eine Schande ist es, dass der **Eiserne Vorhang** in vielen Köpfen unserer deutschen Bürger noch immer nicht gefallen ist. (Eiserner Vorhang in den Köpfen. Focus)*

В репортаже с фестиваля в Казантипе для обозначения входной зоны использовано прецедентное имя *Железный занавес*, намекающее читателю, что вход на мероприятие строго регулируется:

*Wenn man erst einmal drin ist in Kazantip. Ein "**Eiserner Vorhang**" verwehrt die Einreise. Inmitten der Grenzbefestigungsanlagen aus Beton steht eine "Botschaft", die gegen hohe Gebühr "Visa" ausstellt. (Die Diktatur des Fun. Focus)*

*Wiedervereinigung adé: Auf den Dächern **Berlins** entsteht die **neue Mauer**. (Oben bleiben. taz)*

Название пограничного контрольно-пропускного пункта Чарли (Checkpoint Charlie) связано со многими трагическими попытками пересечь границу между Восточным и Западным Берлином. Это прецедентное имя стало символом строгого контроля. Так, при помощи этого имени обозначается новая контрольная станция:

*Insgesamt wird es zwei solcher Ein- und Ausfahrtmöglichkeiten geben – im Volksmund "**Checkpoint Charlie**" genannt. (Hochsicherheitsdamm. Die Welt)*

В следующем примере автор называет биолога Жиль Эрика Сералини за его разоблачительные исследования ГМО Эдвардом Сноуденом науки:

*Ein Kleiner gegen die Großen, ein furchtloser Held, ein **Edward Snowden der Wissenschaft**: Gilles-Éric Séralini. (Ausgezeichnete Pfeife. Die Zeit)*

*Koks, Krieg, Kinderschänder: Marvin Kren hat die Berliner Clan-Serie „4Blocks“ miterfunden. Jetzt folgt er dem jungen **Sigmund Freud** durch die finsternen Dunkelkammern und Seelenverliese der Wiener Belle Époque. (Mit Sigmund Freud im Babylon Wien. Die Welt)*

Название пограничного контрольно-пропускного пункта Чарли (Checkpoint Charlie) связано со многими трагическими попытками пересечь границу между Восточным и Западным Берлином. Это прецедентное имя стало символом строгого контроля. Так, при помощи этого имени обозначается новая контрольная станция:

*Insgesamt wird es zwei solcher Ein- und Ausfahrtmöglichkeiten geben – im Volksmund "**Checkpoint Charlie**" genannt. (Hochsicherheitsdamm. Die Welt)*

Также в немецком языке довольно распространены прецедентные имена со сферой источником *общественная жизнь*. К данной сфере относятся политика, экономика, образование, медицина и спорт.

В текстах политической тематики в основном встречаются имена национально прецедентные:

*Präsident Peña Nieto soll bei seiner Examensarbeit abgeschrieben haben. Ist er **der Guttenberg von Mexiko**? (Präsident Peña Nieto unter Plagiatsverdacht. Spiegel)*

Афера Карла Теодора цу Гуттенберга в результате высокой цитируемости в СМИ получила такую известность, что стала прецедентной ситуацией, а имя Гуттенберга приобрело статус прецедентного имени.

*Die Wiedervereinigung hat Vorteile für beide Teile des Landes gebracht. Es waren doch auch viele westdeutsche Unternehmen, die ostdeutsche Immobilien für wenig Geld erhalten haben, um nur ein Beispiel zu nennen. Eine Schande ist es, dass der **Eiserne Vorhang** in vielen Köpfen unserer deutschen Bürger noch immer nicht gefallen ist. (Eiserner Vorhang in den Köpfen. Focus)*

В следующем примере *Сноуден* – символ разоблачений – с копьём в руке атакует разведывательную службу Германии:

*Lehrer marschierten hinter einem Festwagen, auf dem ein **Snowden** aus Pappmaché mit einem Speer gegen eine Nachbildung des BND-Palastes anrannte. (Die Verfassung Prozession. taz)*

С помощью введения в текст прецедентного имени во множественном числе автор выражает свою субъективную позицию по отношению к немецким политикам:

***Die Merkels, Wulffs und Kochs** haben nichts, woran sie sich reiben und abarbeiten können: Da ist kein Vätermord, den sie begehen, kein verschüttetes und vergessenes Vorbild, das sie installieren, keinen Schock, den sie auslösen könnten. (Generation Wulff. Süddeutsche Zeitung)*

*Mit dem Neusprech **der Wulffs, Kochs und Merkels**, in dem Lügen zu „Dummheiten“ werden, „Konsequenzen“ in der Verweigerung derselben bestehen und politisches Versagen im Amt zu „handwerklichen Fehlern“ wird, kann man es nicht. (Erst Hessen, dann die Moral. Süddeutsche Zeitung)*

Довольно часто прецедентные имена встречаются в заголовках статей. Благодаря своей экспрессивности они эффективно воздействуют на читателя.

В статье под заголовком «*Der **Wulff** in uns*» (*Der Wulff in uns.taz*) автор признаётся, что во многих людях есть что-то от Вульффа: например, желание сэкономить, используя своё служебное положение. В данном примере идёт отсылка к ситуации, когда Кристиан Вульфф за государственный счёт приобрёл не положенные ему билеты бизнес-класса на самолёт.

Также от прецедентных имён могут быть образованы прилагательные:

*Sind wir nicht alle ein bisschen „**wulffig**“? Ja, ich bin schon ein halber Wulff. Dreist ergaunere ich mir rund 10 Euro monatlich als „Journalistenrabatt“ auf die BahnCard 50. (Sind wir nicht alle ein bisschen „wulffig“? Focus)*

*Wer geht denn da so **guttenbergisch** mit Nietzsche-Zitaten um? (Nietzsche und KT. Die Zeit)*

В этом примере обыгрывается ситуация с некорректными заимствованиями из других произведений.

В следующем примере директор сравнивает свой магазин по популярности с Бранденбургскими воротами:

*Wir sind wie das **Brandenburger Tor**", sagt Norbert Könnecke, Bürgermeister von Schlaraffenland II, das heißt: Direktor der KaDeWe-Lebensmittelabteilung. (Das große Kochen im KaDeWe. Frankfurter Rundschau)*

Итак, проанализированные примеры показывают, что прецедентные имена играют очень важную роль в реализации функций публицистического текста. Помимо сообщения дополнительной информации прецедентные имена должны выполнить ту функцию, ради

которой, собственно, и включались в текст — оказать то или иное воздействие на читателя через контекстную актуализацию заключенной в них информации, вступающей во взаимодействие с новым лексическим окружением. В результате на передний план выходят различные ассоциации и оценки, связанные в сознании читателя с референтом упомянутого автором текста прецедентного имени.

Выводы по главе 2

Важным аспектом изучения прецедентных имён является выявление их сфер-источников, что, по мнению многих ученых, позволяет определить ту среду фоновых знаний, в которую оказывается погруженным адресат соответствующих текстов (Н.Д. Бурвикова, Е.А. Земская, Ю.Н. Караулов, В.Г. Костомаров, Е.А. Нахимова, и др.).

В научных статьях, монографиях и диссертационных исследованиях можно обнаружить различные классификации прецедентных феноменов по сферам-источникам.

Мы придерживаемся классификации Е.А. Нахимовой, где выделяются следующие сферы-источники: искусство, наука, религия и социальная жизнь.

Анализ и обработка зафиксированных нами в современных немецких СМИ прецедентных имён, позволил выделить нам самые актуальные сферы-источники: религия, искусство, наука, общественная жизнь.

Заключение

В последнее время вырос интерес лингвистов к языку современных СМИ, что вызвало активное изучение в частности современных публицистических текстов. Тексты СМИ являются особым видом дискурса, процессом распространения информации и процессом распространения отношения к ней. Современное общение характеризуется глобализацией и интеграция различных средств взаимодействия коммуникантов, что обуславливает научный анализ прецедентности.

Приведённые выше факты показывают, что исследование закономерностей употребления прецедентных имён в СМИ является перспективным и отвечает сегодняшним тенденциям в развитии лингвистики.

Рассмотрев теоретические данные, мы приходим к следующим выводам: употребление прецедентных имён в публицистическом тексте помогает осуществить функции воздействия последнего. Они представляют собой отличный инструмент для влияния на общественное функционирование широких масс. На страницах прессы, они могут оказывать влияние, и в то же время остаются незаметными инструментами. Они включают в себя сильные образы, которые помогают внушать и убеждать. Употребляя прецедентные имена, автор может сэкономить лексические средства, не тратя силы на пространные объяснения и доскональное изложение своей мысли. За автора это делают прецедентные имена.

Стоит также упомянуть, что автор, используя прецедентные имена, идёт на известный риск: всегда остается опасность не достигнуть поставленной цели, поскольку может оказаться так, что читатель не сумеет понять смысл имени и связанные с ним авторские намерения. Таким образом, свобода автора текста в подборе прецедентного имени все же ограничена и зависит от уровня эрудиции его потенциальных читателей: в тексте не должно быть использованы прецеденты, которые будут непонятны или затруднят восприятие текста настолько, что смысл его будет утерян. С другой стороны, существенным аспектом анализа прецедентных имён необходимо считать общекультурную эрудированность адресата сообщения и его желание осуществлять анализ представленных автором языковых форм и единиц и извлекать из них истинное содержание.

Проанализировав статьи современных немецких СМИ, в которых наблюдались прецедентные имена, мы пришли к выводу, что для немецких прецедентных имён наиболее популярным источником является сфера *религия*. На втором месте по частоте употребления идёт сфера-источник *искусство*, а на третьем – *научный дискурс*, прецедентные имена со сферой источником *общественная жизнь* находятся на четвёртом месте. К данной сфере относятся политика, экономика, образование, медицина и спорт.

Итак, можно утверждать, что прецедентные имена являются важной частью языка. Изучение их функций и особенностей существования открывают новые горизонты для исследователей-лингвистов. Поскольку прецедентные имена являются показателем широты исторического и культурного наследия всего лингвистического сообщества, их можно обнаружить в СМИ любой направленности и тематики.

Подытожив анализ современных немецких СМИ, мы делаем вывод, что система прецедентных имён – это мощный инструмент передачи «культурной памяти» народа от одного поколения к другому. А также способность воссоздавать лингвокультурные образы,

заложенные в прецедентных именах, определяет возможность преодоления языкового и культурного барьеров.

Список использованной литературы

1. Валгина Н. С. Теория текста [Текст]: учеб. пособие / Н. С. Валгина. – М.: Логос, 2003. – 280 с.
2. Гудков Д.Б. Прецедентное имя и проблемы прецедентности // Д.Б. Гудков — М.: Изд-во МГУ, 1999. — 152 с.
3. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации [Текст] / Д. Б. Гудков. – М.: Гнозис, 2003. – 288 с.
4. Ермолович Д.И. Имена собственные на стыке языков и культур. М., 2001.
5. Земская Е. А. Активные процессы современного словопроизводства [Текст] / Е. А. Земская // Русский язык конца XX столетия (1985–1995). – М.: Языки русской культуры, 2000. – С. 116–117.
6. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность [Текст] / Ю. Н. Караулов. – М.: Наука, 1987. – 264 с.
7. Курбакова Ю.В. Национально-прецедентные феномены и единицы с метафорическим значением в СМИ (на материале современных американских журналов): дис. канд. филол. наук. М., 2006.
8. Наумова Е. О. Особенности функционирования прецедентных текстов в современном публицистическом дискурсе [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Е. О. Наумова. – М.: [б. и.], 2004. – 20 с.
9. Нахимова Е.А. Прецедентные имена в массовой коммуникации. Екатеринбург, 2007.
10. Семенец О. П. Прецедентный текст в газетном заголовке и современная текстовая картина мира [Текст] / О. П. Семенец // Говорящий и слушающий: языковая личность, текст, проблемы обучения : мат-лы междунар. науч.-практич. конф. – СПб.: Союз, 2001. – С. 292–295.
11. Слышкин, Г. Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе [Текст]: монография / Г. Г. Слышкин. – М.: Academia, 2000. – 128 с.
12. Сметанина, С. И. Медиа-текст в системе культуры (динамические процессы в языке и стиле журналистики конца XX века) [Текст] / С. И. Сметанина. – СПб. : Изд-во Михайлова В.А., 2002. – 383 с.
13. Черногрудова, Е. П. Заголовки с прецедентными текстами в современной публицистике (на материале центральной, региональной и местной прессы) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Е. П. Черногрудова. – Воронеж: [б. и.], 2003. – 22 с.

Список источников языкового материала

1. <https://www.welt.de/>
2. <https://www.zeit.de/index>
3. <https://taz.de/>
4. <https://www.sueddeutsche.de/>
5. <https://www.fr.de/>
6. <https://www.focus.de/>
7. <https://www.spiegel.de/>

Рецензия на исследовательскую работу

«Прецедентные имена в современных немецких СМИ» обучающейся 10 «А»
класса МБОУ СОШ № 75/62 г. Пензы им. Героя Советского Союза А. И.

Мереняшева

Личуевой Полины Александровны.

Рецензируемая работа посвящена исследованию прецедентных имён в современных немецких СМИ. Дано обоснование актуальности исследуемой темы. Так как прецедентные имена являются сильными элементами текста за счёт своей образности и лаконичности, их частотность использования в современных средствах массовой информации в последние годы стремительно растёт. Они становятся средством воздействия на сознание людей.

Автор в своей работе исследует понятие «прецедентное имя», его характеристики и его роль в современных СМИ. Источники, цитируемые в докладе, отражают современную точку зрения на исследуемую проблему.

В практической части работы анализируются прецедентные имена и их наиболее популярные сферы-источники.

Гипотезой исследования являлось утверждение, что прецедентные имена как языковое явление отражают определённые аспекты национальной картины мира. Данная гипотеза была исследована и доказана с помощью анализа статей немецких газет и журналов.

Использованный практический материал достоверен, сделанные выводы обоснованы. Практическая ценность работы состоит в возможности применения материалов исследования в последующих работах по данной теме, а также они могут быть использованы в сфере журналистики, лингвокультурологии и страноведения.

Содержание работы полностью соответствует заявленной теме. Материал в работе изложен с соблюдением внутренней логики, между разделами существует логическая взаимосвязь.

Прослеживается тщательная работа по каждому разделу рассматриваемой темы. Полностью раскрыта тема работы, достигнута поставленная цель, решены поставленные задачи. Работа актуальна, полна, качественна.

Научный руководитель исследования  Коновалова Екатерина Константиновна
учитель немецкого языка

МБОУ СОШ №75/62 им. Героя Советского Союза

А. И. Мереняшева

